



Ministère fédéral de la  
Coopération économique  
et du Développement

RAPPORTS D'ÉVALUATION DU BMZ N° 066

# La composante Sud-Nord du service volontaire de développement « weltwärts »

Version abrégée de l'évaluation





# Sommaire

<b>1</b>	<b>PRÉFACE</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>SYNTHÈSE</b>	<b>3</b>
	Contexte	3
	Approche méthodologique et base de données	3
	Principaux résultats et options d'action au niveau de la conception	5
	Principaux résultats et options d'action pour rendre la composante Sud-Nord et ses procédures compatibles avec le Service volontaire allemand	7
	Principaux résultats et options d'action concernant les besoins et attentes des volontaires Sud-Nord	8
	Principaux résultats et options d'action au niveau des partenaires	9
<b>3</b>	<b>AVIS TECHNIQUE DU BMZ</b>	<b>10</b>
	Confirmation de la pertinence dans des domaines clés	10
	Plausibilité du profil de développement	11

# 1 Préface

Fin 2013 a débuté la nouvelle composante Sud-Nord du service volontaire de développement « weltwärts », en coopération avec le Service volontaire allemand (Bundesfreiwilligendienst). La demande pour cette composante a vite dépassé le contingent prévu pour la phase pilote. Le Ministère fédéral allemand de la Coopération économique et du Développement (BMZ) a réagi à cette forte résonance : il est désormais prévu de donner à un maximum de 800 volontaires provenant de pays du Sud global la possibilité de réaliser un service volontaire en Allemagne à travers « weltwärts ».

Le BMZ attache une grande importance à analyser déjà les premières années du programme, en identifiant des voies pour continuer à développer la composante Sud-Nord. Car la nouvelle composante était conçue comme phase pilote laissant de la place au développement et à l'affinement de nouveaux processus dans la pratique. En partie, les nouvelles structures n'émergent que « by doing », c'est-à-dire dans la pratique.

Ainsi, l'équipe mandatée de l'évaluation met en exergue les limites de l'évaluation. La mesure des impacts escomptés est limitée. Certains impacts requièrent du temps pour pouvoir se déployer. Le fait de traiter un nombre limité de cas qui augmente progressivement pose des limites méthodologiques. Pour cette raison, à côté des mesures empiriques, l'équipe d'évaluation applique également une analyse de plausibilité de la structure escomptée des effets (Theory of Change). Toute interprétation des résultats et de leur pertinence en détail doit prendre en compte cette toile de fond.

L'évaluation ne donne pas de réponses toutes faites aux questions soulevées. Par ses recommandations, elle invite plutôt à discuter celles-ci avec les acteurs chargés de l'exécution.

Une équipe d'experts de la société Syspons GmbH, dirigée par Jan Oliver Scheller, a réalisé l'évaluation.

La conception développée pour cette évaluation était basée sur une analyse de contribution et de plausibilité. L'analyse de contribution avait pour objectif de mesurer la contribution de la composante Sud-Nord aux impacts souhaités.

Berthold Hoffmann était responsable de la gestion du processus d'évaluation au BMZ.

Les opinions exposées dans cette étude sont celles des consultants externes indépendants et ne reflètent pas nécessairement celles du BMZ. Cette version abrégée est suivie d'un avis technique du BMZ.

Cette version abrégée est disponible en ligne sur le site suivant : <http://www.bmz.de/en/publications/languages/french/index.html>

Il convient de la citer de la manière suivante : Scheller, J. O., Krämer, M. & Hielscher, H. (2017) : « Évaluation de la composante Sud-Nord du service volontaire de développement weltwärts » Rapports d'évaluation du BMZ 066, Bonn, Allemagne : Ministère fédéral allemand de la Coopération économique et du Développement

La version intégrale du rapport principal ainsi qu'un volume des annexes concernant les méthodes d'évaluation peuvent être demandés (en langue allemande uniquement) à la division « Évaluation de la coopération au développement » du Ministère fédéral de la Coopération économique et du Développement.

## **Michaela Zintl**

*Chef de la Division « Évaluation et recherche appliquée ; Institut allemand d'évaluation de la coopération au développement (DEval), Institut allemand de développement (DIE) » au Ministère fédéral de la Coopération économique et du Développement*

## 2 Synthèse

### CONTEXTE

Le Ministère fédéral allemand de la Coopération économique et du Développement (BMZ) a chargé le bureau Syspons GmbH de réaliser, entre juillet 2015 et janvier 2017, l'évaluation de la composante Sud-Nord du service volontaire de développement « weltwärts ». L'évaluation avait pour but de soumettre la composante Sud-Nord de « weltwärts » à un examen indépendant et externe en vue d'évaluer tant sa conception, sa mise en œuvre et ses effets déployés à ce jour que ses procédures, son organisation et sa gestion de la qualité. L'évaluation a été réalisée à l'aune des critères d'évaluation du Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE, à savoir la pertinence, l'efficacité, l'efficacités, les impacts d'ordre général sur le développement et la viabilité, ainsi que sa cohérence, sa coordination et sa complémentarité avec d'autres mesures de la coopération au développement. Par ailleurs, elle a débouché sur des recommandations concrètes permettant d'améliorer les contenus de la composante Sud-Nord de « weltwärts ».

### APPROCHE MÉTHODOLOGIQUE ET BASE DE DONNÉES

La conception développée pour cette évaluation était basée sur une analyse de contribution et de plausibilité. L'analyse de contribution avait pour objectif de mesurer la contribution de la composante Sud-Nord aux impacts souhaités (en évaluant, par exemple, l'effet de la composante Sud-Nord sur la mise en réseau des organismes participants). L'analyse de contribution était fondée sur la structure des effets de la composante Sud-Nord qui prend en considération la théorie du changement (Theory of Change). L'analyse de l'impact de la composante Sud-Nord de « weltwärts » a été réalisée à l'aune des objectifs suivants à trois niveaux différents :

#### *Au niveau des volontaires :*

- Les volontaires Sud-Nord se sont développés personnellement dans le cadre d'un processus d'apprentissage et d'éducation non formel (aspect du développement de la personnalité et de l'apprentissage global).
- Une fois retournés dans leurs pays d'origine, les volontaires Sud-Nord jouent un rôle de multiplicateurs et s'engagent dans la société civile à travers des activités volontaires post-mission (notamment dans leurs organismes partenaires d'envoi).

#### *Au niveau des organismes participants :*

- Les organismes d'accueil sont renforcés par leur participation au programme.
- Les organismes partenaires d'envoi sont renforcés par leur participation au programme.
- Les partenariats équitables existants entre partenaires du Sud Global et du Nord Global sont renforcés / élargis.

#### *Au niveau de l'entourage des volontaires Sud-Nord :*

- Les échanges avec des volontaires Sud-Nord permettent d'atteindre de nouveaux groupes-cibles pour le traitement des questions relatives au développement.
- De nouvelles impulsions sont données pour stimuler l'intérêt de l'opinion publique allemande pour les questions de développement.

La composante Sud-Nord n'étant mise en œuvre que depuis peu de temps, il est possible que certains effets ne se soient pas (encore) produits ou que certains objectifs n'aient pas encore été atteints. C'est pourquoi des analyses de plausibilité ont été réalisées. Celles-ci se sont focalisées sur l'évolution théorique des effets, en abordant les conditions permettant d'atteindre ces effets.

## RAPPORTS D'ÉVALUATION DU BMZ N° 066

La composante Sud-Nord du service volontaire de développement « weltwärts »

Version abrégée de l'évaluation

**Tableau 1 : Réponses à l'enquête en ligne menée auprès des volontaires Sud-Nord**

	Total	Questionnaires complètement remplis	Questionnaires partiellement remplis
Volontaires (nombre total)	734 (100 %)	284 (39 %)	21 (3 %)
<b>Situation I</b> : avant le départ		106	5
<b>Situation II</b> : en Allemagne		92	5
<b>Situation III</b> : de retour au pays d'origine depuis moins de six mois		33	5
<b>Situation IV</b> : de retour au pays d'origine depuis plus de six mois		53	6

Source : Syspons GmbH 2016

**Tableau 2 : Réponses à l'enquête en ligne auprès des organismes**

Organisme	Total	Questionnaires complètement remplis	Questionnaires partiellement remplis
Organisme d'accueil	65	35 (54 %)	2 (3 %)
Organisme partenaire d'envoi	214	44 (21 %)	11 (5 %)
Poste d'affectation	225	72 (32 %)	9 (4 %)

Source : Syspons GmbH 2016

Pour analyser la théorie du changement de la composante Sud-Nord, l'évaluation a utilisé des données provenant de différentes sources quantitatives et qualitatives. L'enquête en ligne auprès des volontaires Sud-Nord a été la source centrale pour évaluer la théorie du changement au niveau des volontaires. L'étude s'est focalisée sur l'appréhension du processus de transformation individuel sous l'angle des cinq dimensions fondamentales de la personnalité que sont l'extraversion<sup>1</sup>, l'ouverture à l'expérience, le névrosisme<sup>2</sup>, la conscienciosité et l'agréabilité (modèle dit des Big Five) et, de plus, l'auto-efficacité et la capacité d'adopter la perspective d'autrui.

L'impact de la composante Sud-Nord sur les organismes<sup>3</sup> et sur l'entourage des volontaires Sud-Nord de « weltwärts » a été analysé à partir de données issues de plusieurs enquêtes en ligne ainsi que de cinq études de cas sur des sites en Allemagne. Tous les organismes d'accueil, les organismes partenaires d'envoi et les postes d'affectation impliqués jusqu'à présent dans la composante Sud-Nord ont été invités à participer aux enquêtes en ligne. Ensuite, les résultats des enquêtes en ligne ont été validés par des interviews téléphoniques et personnelles avec les organismes.

Pour analyser plus en détail l'impact sur l'entourage des volontaires Sud-Nord, cinq études de cas sur

1 Par extraversion, on entend des traits tels que la convivialité, l'activité, la loquacité et la capacité de s'imposer, tandis que le pôle introversion est caractérisé par des personnalités calmes, silencieuses et solitaires. Les personnes sociables, par exemple, tendent également à réunir tous les autres traits de ce pôle dimensionnel, à savoir être plutôt actifs, loquaces, forts et peu silencieux ou solitaires.

2 Le névrosisme décrit la manière dont une personne se comporte sur le plan émotionnel. Des personnes ayant des scores élevés à ce facteur ont tendance à réagir de manière incertaine, nerveuse, anxieuse et déprimée. Des personnes ayant des scores bas sont plutôt tranquilles et détendues.

3 Le renforcement recherché des organismes a été mesuré sur la base du modèle d'organisation 5C de Peter Morgan. Le modèle 5C définit des champs organisationnels dans lesquels il est possible de (continuer à) développer des capacités (*Capability to act, Capability to deliver development results, Capability to relate, Capability to adapt and self-renew und Capability to achieve coherence*).

## RAPPORTS D'ÉVALUATION DU BMZ N° 066

La composante Sud-Nord du service volontaire de développement « weltwärts »

Version abrégée de l'évaluation

des sites en Allemagne ont été réalisées. Les effets recherchés et non recherchés (positifs et négatifs) au niveau de l'entourage des volontaires Sud-Nord ont été appréhendés par des interviews semi-structurées et des discussions de groupe focalisées. Des volontaires Sud-Nord actuels, des décideurs dans les postes d'affectation, des interlocuteurs pour la formation et préparation spécialisées dans les postes d'affectation, les usagers et les groupes-cibles des postes d'affectation, le tuteur/la tutrice et/ou la personne de référence dans les organismes d'accueil ainsi que les familles d'accueil des volontaires Sud-Nord et d'autres personnes dans l'entourage des volontaires ont été associés à cet exercice.

La plausibilité des effets recherchés à long terme a été contrôlée par une enquête auprès des experts. Cette enquête avait pour but d'associer à l'évaluation des experts tant dans le domaine des services volontaires accueillant des volontaires en Allemagne (dits « incoming ») que dans le domaine des activités de développement en Allemagne, en les consultant à propos de la plausibilité de la théorie du changement.

Par la suite, sur la base des résultats de l'évaluation, le rapport tire des conclusions pour l'évaluation de la phase pilote de la composante Sud-Nord du service volontaire de développement « weltwärts » soutenu par le BMZ. En s'appuyant sur les conclusions, l'équipe d'évaluation a formulé des options d'action. Dans un atelier final avec le groupe de référence de l'évaluation qui s'est réuni en janvier 2017, ces options d'action ont été transformées conjointement en recommandations d'action.

### PRINCIPAUX RÉSULTATS ET OPTIONS D'ACTION AU NIVEAU DE LA CONCEPTION

L'introduction d'une phase pilote de la composante Sud-Nord dans le service volontaire de développement « weltwärts » peut être considérée comme logique et appropriée. La conception du programme reflète l'ambition d'une coopération entre partenaires du Sud global et du Nord global sur un pied d'égalité. Celle-ci est en conformité avec les objectifs politiques et pratiques dans le domaine des services volontaires internationaux de développement.

La composante Sud-Nord se distingue des autres services volontaires accueillant des volontaires en Allemagne et bénéficiant d'un soutien financier du gouvernement (service volontaire allemand-BFD ou Année de volontariat social-FSJ/Année de volontariat écologique-FÖJ) par son profil de développement qui est ancré dans la conception. Cette caractéristique distinctive se reflète notamment dans les exigences en matière d'accompagnement pédagogique des volontaires Sud-Nord qui doit viser de manière explicite des thèmes de développement, des thèmes globaux et interculturels. Par ailleurs, il est prévu d'accompagner les volontaires après le service et de les soutenir à s'engager dans le pays partenaire.

Cette orientation de la composante Sud-Nord en faveur du développement se manifeste également à tous les niveaux d'impact de la composante. D'un côté, la composante Sud-Nord mise sur le développement personnel des volontaires et, de l'autre côté, elle a pour objectif de donner des impulsions pour l'action d'information et d'éducation au développement en Allemagne et de contribuer au renforcement des organismes partenaires dans le Sud global. Ce lien entre différents niveaux d'impact n'existe pas dans d'autres services volontaires publics accueillant des volontaires en Allemagne.

Par ailleurs, l'évaluation révèle que la théorie du changement qui est à la base de la composante Sud-Nord n'est pas encore plausible à certains égards. Il n'est pas toujours clair comment les changements envisagés pourront être atteints à travers des activités spécifiques de mise en œuvre. Du point de vue de l'évaluation, les activités et les réalisations des composantes Sud-Nord ne suffisent pas encore pour produire de manière plausible les changements escomptés à moyen et long terme ou pour y contribuer. À moyen terme, la composante Sud-Nord vise à renforcer les organismes partenaires, pour les mettre en réseau à long terme. Toutefois, au niveau de la mise en œuvre, elle n'a que peu d'instruments spécifiques à offrir pour renforcer les organismes partenaires et promouvoir leur mise en réseau. Notamment en vue de vérifier la plausibilité des contributions aux effets de développement envisagés, comme p. ex. au renforcement de la société civile dans le pays partenaire, il paraît opportun à la fois de mener une réflexion géné-

## RAPPORTS D'ÉVALUATION DU BMZ N° 066

La composante Sud-Nord du service volontaire de développement « weltwärts »

Version abrégée de l'évaluation

rale, en affinant les impacts présumés, et de vérifier les instruments et la mise en œuvre du programme.

La composante est actuellement mise en œuvre de manière hétérogène, p. ex. en ce qui concerne la conception de l'accompagnement technico-pédagogique ou bien les modèles de coopération entre les organismes. Dans le cadre d'une phase pilote notamment, une telle variété au niveau de la mise en œuvre est évaluée comme positive puisqu'elle permet de connaître des modèles de mise en œuvre pratiques et d'identifier les meilleures pratiques.

En même temps, du point de vue de l'évaluation, une mise en œuvre hétérogène réduit en partie la plausibilité des effets présumés, notamment en ce qui concerne l'impact envisagé du programme sur le développement. Ainsi, l'évaluation de la mise en œuvre montre que des critères importants du profil de développement de la composante, tels que l'échange des volontaires avec de nouveaux groupes-cibles à propos de sujets de développement, n'ont eu lieu que de manière restreinte. Le fait qu'un nombre plutôt limité des postes d'affectation est directement lié à la coopération au développement, alors que leur majorité se trouve dans le secteur social en général joue également un rôle à cet égard. Cet aspect est, certes, couvert par la conception, mais fait que la priorité du programme en matière de développement n'est pas clairement visible.

En vue de développer la composante Sud-Nord, il convient de réfléchir sur la manière de concilier une conception orientée spécifiquement sur la politique de développement avec la grande liberté que la conception laisse aux organismes participants quant à la mise en œuvre et l'aménagement de la composante Sud-Nord.

### RECOMMANDATION D'ACTION N°1

Une réflexion et mise à jour de la composante Sud-Nord, compte tenu notamment du champ de tension identifié entre l'orientation de la conception du programme vers le développement, d'une part, et la liberté concernant sa mise en œuvre, d'autre part, devraient se faire dans le cadre du processus de suivi. À cet effet, la phase de suivi devrait se concentrer spécialement sur la définition d'instruments spécifiques pour soutenir la réalisation des objectifs. Il est important dans ce contexte qu'une attention spéciale soit accordée au profil des postes d'affectation, à la promotion de l'engagement des volontaires de retour à travers des instructions conceptuelles, à la coopération entre les organismes participants, au travail de séminaires et d'éducation ainsi qu'à l'utilisation de conceptions Sud-Nord en dehors du cadre de « weltwärts ».

Par ailleurs, il y a lieu d'examiner comment rendre plus visible le profil de développement du service volontaire dans tous les aspects de la mise en œuvre, dans le but de souligner davantage le trait distinctif de la composante. Pour y aboutir, il est important de s'accorder sur une définition commune des notions centrales de la conception (telles que « politique de développement », « interculturel », « nouveaux groupes-cibles »), notamment pour les distinguer des autres programmes de volontaires accueillis en Allemagne ou pour compléter ces derniers. Ensuite, les acteurs centraux de la mise en œuvre doivent s'entendre sur la manière dont cette compréhension commune se reflétera spécifiquement dans la mise en œuvre.

## RAPPORTS D'ÉVALUATION DU BMZ N° 066

La composante Sud-Nord du service volontaire de développement « weltwärts »

Version abrégée de l'évaluation

### PRINCIPAUX RÉSULTATS ET OPTIONS D'ACTION POUR RENDRE LA COMPOSANTE SUD-NORD ET SES PROCÉDURES COMPATIBLES AVEC LE SERVICE VOLONTAIRE ALLEMAND

La composante Sud-Nord est mise en œuvre en coopération avec le Service volontaire allemand du Ministère fédéral de la Famille, des Personnes âgées, de la Femme et de la Jeunesse. Cela veut dire que les normes et procédures du Service volontaire allemand s'appliquent.

La coopération avec le Service volontaire allemand offre l'avantage d'un cadre légal prédéfini pour la mise en œuvre de la composante Sud-Nord. Toutefois, il est évident que les procédures du Service volontaire allemand ne sont pas systématiquement orientées vers la réalisation d'un service volontaire avec des volontaires provenant du Sud global. Il est vrai qu'en règle générale, les normes et procédures du Service volontaire allemand sont bien respectées dans la mise en œuvre de la composante Sud-Nord, mais dans de nombreux cas, des solutions individuelles sont recherchées pour des situations récurrentes (par exemple en cas de changement du poste d'affectation). En fin de compte, les normes et procédures du Service volontaire allemand, en interaction avec d'autres champs politiques tels que le droit de séjour, soulèvent des défis importants pour la mise en œuvre de la composante Sud-Nord. Du point de vue de l'évaluation, ces défis ont pour conséquence une incertitude du côté des organismes participants et aussi des volontaires en ce qui concerne les procédures, ce qui occasionne des efforts supplémentaires dans la mise en œuvre. Dans l'optique d'une augmentation du nombre de volontaires, ceci est un aspect crucial.

C'est pourquoi tant les organismes au sein de la composante Sud-Nord que l'Office fédéral de la famille et des fonctions relatives à la société civile (Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben-BAFzA) devraient tenir compte de ces incertitudes et efforts dans la continuation et, le cas échéant, l'extension de la composante Sud-Nord.

### RECOMMANDATION D'ACTION N°2

Le BMZ devrait examiner dans quelle mesure le Service volontaire allemand constitue un cadre approprié pour la mise en œuvre de la composante Sud-Nord au-delà de la phase pilote. Lors de cet examen, il faudrait d'abord essayer, conjointement avec le Ministère fédéral de la Famille, des Personnes âgées, de la Femme et de la Jeunesse, de trouver des solutions partielles aux problèmes de procédure spécifiques au sein du cadre légal existant. Dans ce contexte, il faudrait tenir compte des défis actuels suivants :

- Des défis relatifs à la coordination entre les procédures du Service volontaire allemand et celles de « weltwärts ». Concernant la coordination avec l'Office fédéral de la famille et des fonctions relatives à la société civile, cela suppose notamment de prendre également en considération des solutions procédurales encore informelles, susceptibles d'engendrer des incertitudes procédurales et de rendre nécessaire une forte mobilisation de ressources en cas d'extension de la composante.
- Le manque de possibilité de changer de poste d'affectation ainsi que la question y liée de la durée maximale du service volontaire jusqu'à concurrence de 24 mois.

Lors de l'examen du cadre juridique, il faudrait tenir compte des procédures et expériences actuelles d'autres programmes publics accueillant des volontaires en Allemagne tels que l'Année de volontariat social/l'Année de volontariat écologique, pour les comparer et les utiliser, le cas échéant.

## RAPPORTS D'ÉVALUATION DU BMZ N° 066

La composante Sud-Nord du service volontaire de développement « weltwärts »

Version abrégée de l'évaluation

### PRINCIPAUX RÉSULTATS ET OPTIONS D'ACTION CONCERNANT LES BESOINS ET ATTENTES DES VOLONTAIRES SUD-NORD

Les résultats montrent qu'en participant à la composante Sud-Nord de « weltwärts », les volontaires bénéficient d'un développement de leur personnalité. Étant donné qu'un apprentissage global est une expérience souhaitée pour les volontaires Sud-Nord, les résultats sont jugés positifs : en participant au service volontaire de développement « weltwärts », tant leur capacité d'adopter la perspective d'autrui que leur auto-efficacité évoluent dans une direction positive. Cela signifie que les volontaires Sud-Nord indiquent que depuis le service volontaire de développement « weltwärts », ils savent mieux s'adapter à de nouvelles situations et ont une plus grande confiance en eux-mêmes et en leur capacité de façonner avec succès leurs propres activités (auto-efficacité). De plus, les volontaires Sud-Nord se rendent compte du fait qu'ils deviennent plus empathiques vis-à-vis d'étrangers (capacité d'adopter la perspective d'autrui). Par ailleurs, l'évaluation montre que les besoins et les attentes des volontaires correspondent en grande partie aux objectifs de la composante ancrés dans sa conception, par exemple concernant l'échange interculturel, le développement personnel et l'action comme multiplicateurs ou multiplicatrices après le retour. Il en ressort un haut degré de satisfaction des volontaires Sud-Nord concernant leur participation au programme.

Par ailleurs, les groupes-cibles de volontaires atteints par la composante Sud-Nord correspondent aux critères formels prévus dans sa conception. Les critères et procédures de sélection appliqués dans la pratique mènent ensemble à une sélection de volontaires disposant de traits spécifiques : une grande partie du groupe-cible atteint se ressemble en ce sens qu'elle a terminé une formation professionnelle ou des études universitaires, se trouve dans un emploi permanent à plein temps avant de participer à la composante Sud-Nord et s'engage par ailleurs de façon multiple et régulière. Au regard de ces faits, les critères de sélection appliqués ont pour conséquence que l'ambition d'une inclusion sociale d'un groupe élargi de jeunes adultes

du Sud global par la composante Sud-Nord n'est pas encore atteinte.

Par ailleurs, le groupe-cible atteint est composé principalement de volontaires du Sud ayant reçu une qualification supérieure, qui expriment des besoins et attentes spécifiques quant à leur participation au programme, en particulier en vue de leur développement professionnel. Cette forme de développement professionnel n'est pas entièrement harmonisée avec la conception et les normes du Service volontaire allemand et n'est, par conséquent, pas abordée de façon prioritaire par les postes d'affectation et les organismes d'accueil. La possibilité de conférer aux volontaires des tâches plus techniques qui répondent à leurs besoins dépend également de la compatibilité entre le volontaire et le poste d'affectation respectifs ainsi que du profil du poste de volontaire. L'évaluation montre toutefois que notamment en ce qui concerne les postes d'affectation dans le domaine social qui représentent la majorité des postes disponibles, les profils des activités sont souvent caractérisés par des travaux auxiliaires simples.

Avant de quitter son pays d'origine, le groupe-cible atteint s'engage fortement et très régulièrement dans des activités différentes. Sur cette toile de fond, l'engagement des volontaires Sud-Nord n'augmente pas après leur retour du fait d'avoir participé à la composante Sud-Nord. D'un côté, il faudrait réfléchir pour déterminer dans quelle mesure la promotion (quantitative) de l'engagement du groupe-cible atteint devrait être un objectif pertinent pour la composante Sud-Nord. De l'autre côté, il faudrait analyser si une plus grande importance devrait être accordée au développement technico-professionnel de l'engagement existant, tout en tenant compte des normes inhérentes au service, comme p. ex. du fait que l'activité des volontaires ne doit pas avoir d'impact sur le marché du travail local (neutralité à l'égard du marché du travail).

## RAPPORTS D'ÉVALUATION DU BMZ N° 066

La composante Sud-Nord du service volontaire de développement « weltwärts »

Version abrégée de l'évaluation

### RECOMMANDATION D'ACTION N°3

Il faudrait envisager de mieux concilier les besoins et attentes d'une partie des volontaires participants avec la conception Sud-Nord et sa mise en œuvre. À cet égard, trois options sont disponibles :

- La première consisterait à essayer d'atteindre de façon encore plus conséquente un autre groupe-cible dont les besoins et attentes coïncident plus clairement avec les approches de la conception Sud-Nord (p. ex. des groupes-cibles qui n'ont pas d'attentes quant à leur développement professionnel). À cet effet, il faudrait continuer à adapter les critères et procédures de sélection pour obtenir l'effet escompté, à savoir atteindre le groupe-cible souhaité.
- En second lieu, il serait possible de tenir davantage compte, dans la conception et dans sa mise en œuvre, des attentes et besoins exprimés par une partie des volontaires. Ceci exigerait une sélection plus spécifique et un accompagnement plus fort des postes d'affectation dans la composante Sud-Nord ainsi qu'une meilleure adéquation entre les volontaires et les postes d'affectation (tout en tenant davantage compte des intérêts et goûts des volontaires). Dans ce cas, il conviendrait d'élargir l'offre de postes d'affectation avec une orientation technique afin de pouvoir répondre aux attentes d'une partie des volontaires.
- Troisièmement, il existe la possibilité de maintenir l'ouverture fondamentale existante concernant la sélection des volontaires. Dans ce cas, il faudrait déployer plus d'efforts pour gérer les attentes du groupe-cible atteint, dans le but de communiquer plus clairement le profil du service volontaire Sud-Nord. Ceci pourrait aider à rapprocher les attentes concernant la technicité et l'activité sur le poste d'affectation de la compréhension actuelle du programme.

### PRINCIPAUX RÉSULTATS ET OPTIONS D'ACTION AU NIVEAU DES PARTENAIRES

La qualité de la coopération entre les organismes d'envoi et d'accueil est positive. Les résultats illustrent que les deux groupes d'organismes perçoivent la coopération au sein de la composante Sud-Nord comme respectueuse, équitable et marquée par un esprit de partenariat. En même temps, les résultats de l'évaluation montrent qu'à ce jour, seulement peu de possibilités d'échange spécifiques sont créées pour les organismes partenaires d'envoi. D'abord, l'échange se réalise notamment avec l'organisme d'accueil respectif en Allemagne. Par ailleurs, cette forme d'échange a lieu, comme fixée dans la conception et confirmée par l'évaluation, presque exclusivement à travers la communication quotidienne dans le cadre de la mise en œuvre du programme. Il manque des instruments spécifiques destinés à assurer un échange régulier et concentré sur des thèmes au-delà du cycle de mise en œuvre. Il faudrait tenir compte de cet aspect tant sous l'angle de l'échange dans le partenariat au sein de la composante Sud-Nord que sous l'angle de la coopération dans le cadre de la composante Nord-Sud.

A l'heure actuelle, peu d'effets directs peuvent être discernés du côté des organismes partenaires d'envoi en raison de leur participation à la composante Sud-Nord. Ceci peut s'expliquer par le fait qu'un tiers des organismes partenaires avait déjà envoyé des volontaires à l'étranger avant de participer à la composante « weltwärts », si bien qu'il n'y a qu'un faible potentiel d'augmentation des compétences. En général, avant même de commencer à participer à la composante, les organismes indiquent posséder une compétence élevée dans les domaines censés d'obtenir des effets. C'est pourquoi il convient de s'interroger si les objectifs actuels permettent de cibler les aspects appropriés pour renforcer les organismes partenaires d'envoi.

Par ailleurs, un renforcement des organismes partenaires d'envoi à travers la mise en réseau avec les postes d'affectation en Allemagne n'est ni envisagé ni réalisé jusqu'à présent. Ceci est particulièrement intéressant puisque, comparé à de nombreux organismes d'accueil, les postes d'affectation disposent d'un profil spécifique qui va au-delà du placement de volontaires. Il existe donc des potentiels inexploités pour un échange technique au-delà de la participation à la composante Sud-Nord.

**RECOMMANDATION D'ACTION N°4**

Pour augmenter la plausibilité qu'un impact se produise au niveau des partenaires, p. ex. en vue de mettre en place de nouvelles compétences, il faudrait tenir compte des aspects suivants :

- La définition de l'objectif « renforcement des compétences du partenaire » doit être encore affinée. Dans ce contexte, il faudrait veiller à ce que ce renforcement aille de pair, dans la mesure du possible et dans le cadre de la mise en œuvre du service, avec un transfert successif de plus de responsabilité de l'organisme d'accueil aux partenaires. Ce processus de transfert pourrait être accompagné par un appui spécifique aux partenaires.
- De plus, outre les contacts quotidiens actuels entre les partenaires dans le Sud global et le Nord, ce processus nécessite également des instruments d'échange spécifiques et aussi réguliers que possible (réalisables p. ex. à travers des mesures d'accompagnement).

**RECOMMANDATION D'ACTION N°5**

Il faudrait ouvrir les yeux sur le fait que les postes d'affectation sont des sources de compétences importantes et un acteur central dans la composante. Un échange direct, qu'il soit thématique ou technique, entre l'organisme partenaire d'envoi et le poste d'affectation constitue donc un mécanisme important en vue du renforcement des organismes partenaires d'envoi notamment. Il faut trouver des solutions assurant un processus économe en ressources en particulier pour le poste d'affectation. Ceci pourrait être assuré, p. ex., par le fait de rendre l'échange volontaire. Cela requiert toutefois de la transparence et des informations qui soient accessibles, pouvant servir de base pour créer des incitations à un échange (technique ou en matière de développement). Des mesures d'accompagnement appropriées peuvent contribuer à mettre en œuvre les idées.

## 3 Avis technique du BMZ

### CONFIRMATION DE LA PERTINENCE DANS DES DOMAINES CLÉS

L'évaluation a constaté ce qui suit : le démarrage de la phase pilote était logique et approprié. La conception répond à l'ambition de créer une coopération sur un pied d'égalité entre des partenaires du Sud global et du Nord global. Elle est en conformité avec les objectifs dans le domaine des services volontaires internationaux de développement. Dans le contexte allemand, l'orientation en faveur du développement est un trait distinctif par rapport à d'autres services. Il est positif que les effets escomptés au niveau des volontaires se confirment. La satisfaction des participants est grande. Des effets clairement positifs se

présentent pour le développement de la personnalité, notamment quant aux traits ayant une pertinence pour l'apprentissage global. A leur retour, presque tous les volontaires s'engagent dans leur organisme d'envoi ou dans d'autres organisations de la société civile. Vu qu'ils le faisaient déjà avant leur service volontaire, il serait intéressant de savoir de quelle manière leurs organismes et pays d'origine profitent des compétences acquises. Il s'agirait là d'une approche pertinente pour des études ultérieures.

Il s'avère clairement que les volontaires Sud-Nord sont plus âgés en moyenne et ont une formation plus qualifiée que les participants de la composante Nord-Sud (« outgoing »). Il existe un champ de tension

## RAPPORTS D'ÉVALUATION DU BMZ N° 066

La composante Sud-Nord du service volontaire de développement « weltwärts »

Version abrégée de l'évaluation

entre, d'une part, un service volontaire ayant un impact neutre sur le marché du travail, et de l'autre une activité intéressante qui attire des volontaires de qualification plus élevée et plus technique, en leur offrant également des possibilités de formation continue. Il convient d'explorer de possibles recoupements.

### PLAUSIBILITÉ DU PROFIL DE DÉVELOPPEMENT

Au-delà des expériences d'apprentissage et du développement de la personnalité des volontaires, « weltwärts », service volontaire de développement, s'attend à une série d'autres effets approfondissant sa caractéristique distinctive.

Dans ce contexte, l'équipe d'évaluation appelle à affiner les effets présumés et à revoir les instruments et la mise en œuvre du programme. Il faut souligner qu'un service volontaire comme « weltwärts » s'appuie en grande partie sur des processus non formels et peu mesurables. Si un instrument de mise en œuvre spécifique fait défaut, cela ne signifie pas qu'il n'y a aucun impact. Mais l'évaluation montre que de tels processus ne se déroulent pas sans condition. C'est pourquoi nous allons nous pencher sur la plausibilité de la structure des effets, tout en distinguant clairement entre l'essence du programme qui est orientée vers le développement et les effets secondaires facultatifs souhaités.

Dans ce contexte, l'évaluation soulève également la question de savoir si la gamme des postes d'affectation du Service volontaire allemand (BFD) est suffisante pour poursuivre les objectifs de développement. C'est pourquoi le BMZ examinera si « weltwärts » a désormais besoin de procédures propres pour choisir des postes d'affectation avec un tel profil. Dans ce contexte, il faut également prendre en considération la cohérence des procédures du Service volontaire allemand et de « weltwärts » mentionnée dans la recommandation d'action n°2.

Le démarrage de la nouvelle composante Sud-Nord n'a pas seulement été facilité par la coopération avec le Service volontaire allemand, mais aussi par le rôle central des organismes d'accueil allemands. L'éva-

luation souligne à juste titre qu'il faut redéfinir la répartition des rôles après la phase pilote. Il semble que le rôle conceptuel des postes d'affectation et des organismes partenaires d'envoi puisse être développé.

Des ajustements nécessaires dans la conception et l'exécution seront développés dans un **processus de suivi** d'ici 2018. Tout comme l'accompagnement de l'évaluation, ce processus sera soutenu conjointement par l'État et les acteurs de la société civile et encadré par le comité de pilotage du programme « weltwärts » ou par les organes de travail mandatés par celui-ci. C'est un point fort de l'œuvre commune « weltwärts » de procéder à une autoréflexion et de prendre l'évaluation comme motivation pour le futur développement du programme. Notre objectif consiste à améliorer ensemble notre performance.

**RAPPORTS D'ÉVALUATION DU BMZ N° 066**

La composante Sud-Nord du service volontaire de développement « weltwärts »

Version abrégée de l'évaluation

**PUBLIÉ PAR**

Ministère fédéral de la Coopération économique et du Développement (BMZ)

Division Relations publiques, communication numérique et service des visites

**RÉDACTION**

Division du BMZ « Evaluation et recherche appliquée ; Institut allemand d'évaluation de la coopération au développement (DEval), Institut allemand de développement (DIE) »

**CONCEPTION**

Atelier Hauer + Dörfler GmbH

**MISE À JOUR**

Juillet 2017

**SIÈGES DU MINISTÈRE**

→ Siège de Bonn

Dahlmannstraße 4

53113 Bonn, Deutschland

Tél. : +49 (0) 228 99 535 - 0

Fax : +49 (0) 228 99 535 -3500

→ Siège de Berlin

Stresemannstraße 94

10963 Berlin, Deutschland

Tél. : +49 (0) 30 18 535 - 0

Fax : +49 (0) 30 99 535 - 2501

**CONTACT**

poststelle@bmz.bund.de

www.bmz.de



